



Kai Maru: He Aratohu mā te Whānau



Te Kāwanatanga o Aotearoa

Kupu whakataki

Nā Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa ēnei rauemi i whakarite mō te kōhanga reo me te puna akoranga ā, i manaakitia e Te Kōhanga Reo Tari Matua, Te Tāhuhu o te Mātauranga, me te rōpū Māori patu ahi. E hāngai ana ki te marau o Te Kōhanga Reo Tari Matua me te Tāhuhu o te Mātauranga.



Koinei ētahi tino aratohu mō te kōhanga reo:

- *Te Korowai*
- *Te Whāriki a te Kōhanga Reo – Te Whāriki Mātauranga*

Koinei ētahi tino aratohu mō te puna akoranga:

- *Kei Tua o te Pae: Assessment for Learning Early Childhood Exemplars*
- *Te Whāriki – He Whāriki Mātauranga mō ngā Mokopuna o Aotearoa: Early Childhood Curriculum*
- *Te Whatu Pōkeka: Kaupapa Māori Assessment for Learning Early Childhood Exemplars*

E aru ai ngā rauemi a *Māui-tinei-ahi* mō te kōhanga reo me te puna akoranga i ēnei aratohu. Pērā i ēnei hononga ki *Te Whāriki a te Kōhanga Reo*:

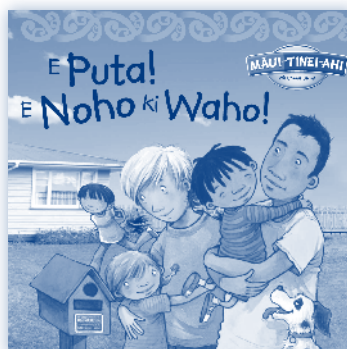
- Mana Atua – kia mōhio ki te whakapono, wairua, aroha, manaaki, whakakoako, whakahirahira
- Mana Reo – kia mōhio ki te rangatiratanga, ki te tapu me te noa o tōna ake reo; kia matatau te tamaiti ki te whakahua i te kupu; kia mohio ki tōna ao, te ao Māori
- Mana Tangata – kia mōhio ki ōna whakapapa, ki te pātahi o te whānau, ki ōna hoa, ōna whānau whānui; kia mōhio ki ōna kaumātua; kia mōhio ki a Ranginui rāua ko Papatūānuku
- Mana Whenua – kia mōhio ki ōna tūrangawaewae, ki ōna marae, ki ngā pepeha o ōna iwi; kia mōhio ki te mana o ngā awa, o ngā whenua, o ngā maunga; kia mōhio ki te manaaki, ki te tiaki i te whenua
- Mana Aotūroa – kia mōhio he wairua ō ngā mea katoa: te whenua; te moana; te ao whānui; ngā whetū, te hau, ngā rakau, ngā ngāngara.

Ngā wāhanga o te rauemi

Kei roto i te rauemi *Māui-tinei-ahi* mō te kōhanga reo me te puna akoranga (FS2360):



Ko tēnei aratohu mā te kaiako me te kaiāwhina (FS2634)



He pukapuka pikitia nui, *E Puta! E Noho ki Waho!* (FS2632)



He CD ara toru mā te kaiako me te kaiāwhina (FS2637)



He pānui waka ahi (FS2633)



He pānui ako rerenga ahi (FS2365)



He tauira o te pukapuka *E Puta! E Noho ki Waho!* (FS2631) hei mau ki te kāinga mā te whānau, he DVD (FS2638) anō kei roto, me tētahi rārangi tohutohu.



Mō ētahi atu kape o te rauemi kore utu, whakakāia te pepa kei www.getfirewise.org.nz me īmēra rānei ki kōrero@maui.maori.nz.

Ko ngā rauemi e whai nei ka taea te tango mai i www.maui.maori.nz:

- he momo reorua o te pukapuka pikitia hei mau ki te kāinga
- he momo reorua o te aratohu nei mā te kaiako me te kaiāwhina
- ngā kopae (CD) ara toru
- ngā kopae (DVD) ara rua
- he whakapotonga reorua o te rangahau kei muri i ngā rauemi.

Mō ētahi atu rauemi haumarua ahi, me ērā mō ngā tāpiri reo Māori, Ingarihi rānei, me tētahi puka haumarua ahi mā te whānau, *Kia Haumarua Tō Kainga me Tō Whānau i te Ahi* a www.getfirewise.org.nz, me īmēra rānei a kōrero@maui.maori.nz, me toro rānei te wāhi tinei ahi o tō rohe.

Hei tono ki tētahi kaipatu ahi Māori o *Māui-tinei-ahi* kia haere mai ki tō kōhanga reo, puna akoranga rānei, whakapā atu ki Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa pātata ki a koe, me īmēra rānei a kōrero@maui.maori.nz.

Te kaupapa ako o *Māui-tinei-ahi*

Whakawhiti ai ēnei rauemi Māori mō ngā kōhungahunga, ki ērā rauemi haumarua ahi kei runga ake, ka tutakitia anō e ngā tamariki kia timata rātou i te kura tuatahi.

Kei runga ake i ngā kōhungahunga, te mōhio o ngā tamariki o ngā karaihe teina o te kura tuatahi, ā, ka taea e rātou ngā mahi uaua ake o te haumarua ahi. I te kura tuatahi, akona ai e ngā tamariki te tau ki raro, ā, kia tere te puta ki waho. Ako ai rātou he taha wera, he taha paitini tō te kauruki.

He uaua rawa ēnei kōrero mō ngā tamariki nohinohi. Ki te pakaru mai he ahi, kotahi te mahi me puta, me noho ki waho.

Whātoro ai te kaupapa *Māui-tinei-ahi* ki ngā reanga katoa o te whānau – ehara anake i te kaupapa ako mō te kōhanga reo, puna akoranga, me te kura.

Mō ētahi atu kōrero mō te kaupapa haumarua ahi a *Māui-tinei-ahi*, haere ki www.getfirewise.org.nz/maui-tinei-ahi.



Te take me ako ngā tamariki i te haumaru ahi

Kei Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa ētahi kōrero mō ngā tamariki, nā te ako i te kaupapa *Māui-tinei-ahi*, i puta i te whare e kā ana. Me ako mārika ngā tamariki me aha rātou ki te pakaru mai he ahi, ā, me whakarite mō tēnei. Mōna kei roto i te ruma e kā ana, iti iho i te toru miniti te wā hei putanga ki waho. Me mōhio mārika ngā tamariki me puta rātou, ka noho ki waho. Mā te kōhanga reo, te puna akoranga, me te whānau rātou e āwhina ki te mahi i ngā mahi haumaru.



Te ara ki te whakaako me te ako i te hamaru ahi

Whakatakoto ai te kaupapa *Māui-tinei-ahi* mō te kōhanga reo, te puna akoranga, me te whānau, i ētahi whanonga haumaru mā te:

- whakarite i ngā karere me ngā whanonga whai take ki ngā tamariki kei te kōhanga reo / puna akoranga
- whakauru mai i ngā mātua ki te ako
- akiaki i te tāruatanga o ngā karere me te whakamahi i ngā whanonga
- āwhina i ngā tamariki ki te whakamau i ngā karere me ngā whanonga mā te whai i ētahi mahi e tika ana mō ō rātou tau.

Whakariteritenga

1. Timata mai mā te taunga ki ngā rauemi me te kaupapa *Māui-tinei-ahi*, tōna momo whakaako me te ako i te haumaru ahi.
2. Me taunga ki te kōrero o te pukapuka pikitia, ki ōna rangi me ngā mahi-aranga o te waiata.
3. Whakamōhioia ngā whānau o ngā tamariki, ka akona ō rātou tamariki kia puta, ka noho ki waho.

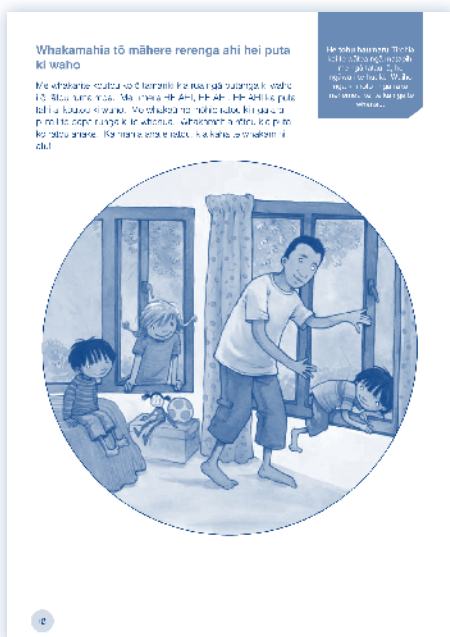
Ngā tika

- Ko ngā tamariki piki atu ki te rima tau, e mate ai i te tahunga whare, ka rua me te hawhe te nuinga ake i ngā tamariki pakeke atu.
- Nui ake te mate i te ahi o te kōhungahunga tāne i te kōtiro. Kei runga ake i te rima wā te tūponotanga ki te ahi o te Māori ki a tauiwī.
- Kō atu i te kotahi haurua o ngā aituā o raro i te rima tau nā te tahu pūahi, māti rānei a te tamariki.
- Ko ngā tamariki tahu ahi ngā mea tērā e huna, kāore kē e oma i te ahi.



4. Whakawhāititia ngā mea māu e taea ai ngā mahi whakaako, mahi ako.
5. Whakaritea ētahi pātai pūare hei kōrerorero kia uru katoa mai ngā tamariki ki ngā mahi.
6. Tērā e āhei tētahi pou takawaenga Māori, kaipatu ahi a-rohe rānei, ki te toro mai i tō kōhanga reo / puna akoranga hei tautoko i tō kaupapa *Māui-tinei-ahi*. Kei tō teihana a-rohe ngā pānui haumaruru ahi. Kei roto ēnei i te reo Māori me te reo Ingarihi.
7. Me taunga ki ngā pārongo kei te pukapuka pikitia mō te kāinga. Kei roto ko ngā mahi me te rārangi haumaruru mā te whānau. I mua i tō kuhunga ki te whānau, pai tonu me i mōhio koe mō ngā pūoho auahi me ngā mahere rerenga ahi.
8. Tonoa ki ngā kāinga, he pukapuka pikitia i mahia mō te kāinga. (He mea paku iho tēnei, he kopae DVD kei roto.)
9. Whakaritea kia rua ngā wiki hei titiro ki te haumaruru ahi.
10. Whakairia ngā pānui e rua. Kua rite koe, anā tīmata.

Te toro i ngā whānau



Kei te ako ō tamariki i ngā whanonga hei āwhina i a rātou kia ora ai mehemea rā he ahi. He take nui te toro i ngā whānau, ko te nuinga hoki o ngā ahi tau kē i te kāinga.

He pukapuka pikitia mō te kāinga kei roto i te rauemi *Māui-tinei-ahi* me ēnei anō:

- te kōrero *E Puta! E Noho ki Waho!* mō te whānau me ngā tamariki
- ngā mahi haumaruru ahi mā te whānau ki ngā tamariki pakupaku
- he rārangi tohutohu o ngā take haumaruru
- he kopae (DVD) ara rua – tētahi ara he kōrero nō te pukapuka – tētahi ko te waiata-ā-ringa o te mahi haumaruru ahi kei roto i te kōrero.

Kei te wātea ki te whānau mai i te ipurangi he momo reo rua.

Kei tō teihana tinei ahi ngā tāpiri mō ngā wāhi haumaruru i te reo Māori hei hoatu ki ngā whānau, ā, hei whakamahi hoki i tō kōhanga reo / puna akoranga.

me ō rawa?	he aha?
1. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
2. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
3. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
4. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
5. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
6. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
7. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
8. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
9. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
10. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
11. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
12. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
13. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
14. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
15. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
16. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>
17. He aha te take e hāngai ana ki te toro i ngā whānau?	<input type="checkbox"/>

12. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>
13. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>
14. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>
15. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>
16. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>
17. Kei te toro i ngā whānau i te reo Māori me te reo Ingarihi.	<input type="checkbox"/>

Anei he tauira reta hei tono pea māu ki te kāinga:

Kia ora e te whānau,

Kei te whāia e tō mātou kōhanga reo / puna akoranga te kaupapa *Māui-tinei-ahi* a Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa. He kaupapa haumarū tēnei i te ahi. Ako ana mātou i te rerenga i te ahi. Ako ana ngā tamariki kia puta ka noho ki waho, mehemea rā he ahi. E ako ana rātou kia haere ki tō mātou wāhi haumarū.

Tata ki te 5,000 ngā ahi i ia tau, haere atu ai Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa. Tata ki te rua tekau mā rima ōrau o ngā ahi i timata i te kihini nā te kore tangata hei mātaki i te tao kai. Ka timata ana te ahi i te ruma, iti iho i te toru miniti hei putanga ki waho ka tāmia e te kauruki ka mate.

Anei ētahi mahi ka taea e koe i te kāinga:

1. Whakatūria ētahi pūoho auahi ki ngā wāhi noho, te hōro, me ngā ruma moe. Mā ēnei koe e whakaoho ki te ahi. Mehemea kei te moe koe e kore koe e hongī i te auahi.
2. Me whakamātau e koutou ko ō tamariki ngā pūoho auahi. Kei te whakarongo mātou ki ō rātou ngawī i te kōhanga reo / puna akoranga.
3. Whakamaua ngā pūahi me ngā māti kia kauā e taea e ngā tamariki.
4. Mahia he mahere rerenga ahi kia mōhio ai te katoa o tō whānau ka rua ngā putanga i ia ruma – ā, e mōhio anō kei hea te wāhi haumarū hei tutakitanga.
5. Tohua tō wāhi haumarū ki te tāpiritanga wāhi haumarū.
6. Whakamahia te puta me te noho ki waho. (Kei te whāia anō e mātou tēnei i te kōhanga reo / puna akoranga.)

Ka mauria mai e ō tamariki ki te kāinga he pukapuka pikitia, *E Puta! E Noho ki Waho!* Kei roto he kopae (DVD), he mahi haumarū ahi, he rārangi haumarū ahi, hei mahinga māu me ō tamariki. Mātakitia te kopae (DVD) ā, ka horahia ngā kōrero o te pukapuka pikitia ki ō tamariki. Mā te whānau ngā mahi e mahi. Kātahi ka tirohia te rārangi kupu kia kitea e hia ngā take haumarū ahi ka taea e koe te tuhi ĀE.

Me maumahara, kia māmā kia māranga ngā karere haumarū ahi hei whāngai ki ngā tamariki nohinohi. Ka ngawī ana te pūoho auahi, ka umere rānei tētahi HE AHI, HE AHI, HE AHI, me puta rawa rātou ka noho ki waho! Āwhinatia rātou ki te mahi i tēnei. Hoatu kia nui ngā awhi ka oti ana i a rātou.

Ahako ko tēhea hāpori, tērā pea he whānau kua pāngia e te ahi. Tēnā koa, whakapā mai mehemea he maharahara āu mō ō tamariki kia uru mai ki tō mātou kaupapa haumarū-ahi.

Noho mai rā,

Nā *ingoa*



Ngā tino karere haumaru-ahi hei tuku ki ngā tamariki

Ko te karere nui ko tēnei, **E puta! E noho ki waho!** Ko ētahi karere ōrite ko ēnei:

- Ka ngawī te pūoho auahi, ka umere rānei tētahi tangata HE AHI! HE AHI! HE AHI! e puta ki waho.
- Kaua e whakamau hū. Kia tere te puta ki waho.
- Kaua e rapua tō pēke.
- Kaua e mauria ō taonga tākaro.
- Kaua e huna i te ahi.
- Kia tere te puta atu.
- Haere tika ki te wāhi haumaru.
- E noho ki waho! E noho ki te wāhi haumaru. Mā ngā pakeke koe e tiaki ki reira.
- Ki te kitea e koe he māti, he pūahi rānei, hoatu ki tētahi pakeke.



Ko koe anō hei taura pai. Kaua e tū ki te whakamau i ō hū. Kaua e tū ki te kapo i tō pēke, tō waea pūkoro rānei. Āwhinatia ngā mea pakupaku kia puta wawe. Haere tika me ngā tamariki ki te wāhi hamaru. E noho ki reira.

Kaua e hoki ki rōwhare kia tae rā anō Te Tari Tinei Ahi ka mea mai kua wātea – ka whanga rānei kia mutu rawa te ako i te rerenga ahi. Me mārāma, me rite tō whakaatu ki te katoa kua mutu te ako rerenga ahi.

Ngā tino kupu

ahi (fire)

kaipatuahi (firefighter)

mahi tinei ahi (fire drill)

pūoho auahi (smoke alarm)

putanga (exit)

wāhi tūtakitaki haumaru; wāhi haumaru (safe meeting place)

waka tinei ahi (fire truck)

whakapoko ahi (fire extinguisher)

Ētahi haurārangi, ētahi kianga

He aha ngā āhuatanga ka pā ināiane pea? (What can you hear?)

Te pūoho auahi. (The smoke alarm.)

Mutu tonu tā tātou mahi i taua wā. (Stop what you're doing.)

E puta! (Get out!)

Kia tere te puta i te whare. (Get out of the building quickly.)

Ka aha tātou, i muri i te putanga atu i te whare? (What do we do after we get out?)

Haere ki te wāhi haumarū. (Go to the safe meeting place.)

E noho ki waho! (Stay out!)

Ngā whāinga

Mutu ana ēnei mahi ka taea e ngā tamariki ēnei:

- he mōhio he aha te pūoho auahi me tōna rarā
- whakamutua a rātou mahi ka rongo ana i te pipipi a te pūoho auahi, ka rongo rānei i te umere HE AHI! HE AHI! HE AHI!
- ka tere te puta ki waho ka rongo ana i te tangi a te pūoho auahi, ka rongo rānei i te umere HE AHI! HE AHI! HE AHI!
- ka puta ki waho me te kore tū ki te whakamau hū
- ka puta ki waho me te kore rapu mō a rātou pēke
- ka puta ki waho me te kore mau i ētahi taonga tākaro
- ka haere tika ki te wāhi haumarū
- ka noho ki te wāhi haumarū, kaua e hoki ki rōwhare, kia kiia rā anō ki a rātou kua mutu te whakamātau rerenga ahi.



Nā tō rātou mōhio me aha rātou ka noho haumarū ngā tamariki. Ka ako rātou me aha i te kōhanga reo / puna akoranga, ka ako anō rātou ki te puta ki waho i ō rātou kāinga ake me te noho ki waho i te taha o te whānau.

He mahere rua-wiki e hāngai ana ki te haumarū ahi

Me hāngai tō mahere ki te haumarū ahi mō te rua wiki i te wā, ā, mō ētahi wā anō o te tau. Nā te āta wehenga o ngā tamariki ki te kura tuatahi me te taenga mai o ngā tamariki hou i ngā wā katoa, kāore he hua o te mahi i te haumarū ahi kia kotahi wā i te tau.

Te kaupapa whāiti

Waiho ko te manaakitanga te kaupapa. Whakaurua mai te whānau. Kia maumahara, kia haumarū tō kāinga me tō whānau (kāinga haumarū, whānau haumarū – ko te nuinga o te ahi kei ngā kāinga, kāore i ngā whare kōhungahunga).

He whakatauākī

Koinei te whakatauākī hei arataki i a koutou, “He aha te mea nui o te ao? He tangata, he tangata, he tangata!” He mea nui te tangata. Me tiaki e tātou kia haumarū te katoa.



Ngā wheako

► Kōrerotia ngā pūrākau o neherā mō te ahi

Ko ētahi o ā tātou kōrero mō te ahi kei a 'Māui me te Rā' me 'Māui, Mahuika, me te Taonga Ahi'. Ka kōrerotia ēnei pūrākau ki ngā tamariki, me hāngai te titiro ki ēnei:

- he taonga te ahi – engari, kia tūpato, tiakina
- he mōrearea te ahi – nā reira kia tūpato tātou i te ahi
- he painga tō te ahi – hei tauira, ka taea e tātou te tao kai i te ahi. Ehara te ahi i te mea hei raweke. He taonga nui te ahi.

Ka whakamārama atu koe i ngā tino karere mō te ahi i roto i ngā pūrākau, tirohia he aha te ahi ki ngā tamariki. Kōrerotia ngā āhuatanga o te ahi: arā he tere, he wera, he mōrearea. Tohua he aha ai te take mō tā tātou hanga mahere rerenga ahi.

► Whakatauria he wāhi haumarū

Rapua he wāhi tōtika hei haumarū, mehemea kāore anō tāu i nāiane. Karangatia he pakeke hei whakapai i te wāhi haumarū. He tikanga nui tēnei. Karangatia ngā whānau kia hara mai.

I waenganui i ngā tamariki me ngā mātua, tohua te wāhi haumarū ki te tāpiri o Te Tari Tinei Ahi. Ka waiata te katoa i te waiata haumarū, 'E Puta! E Noho ki Waho!' he tikanga nui hoki tēnei.

Āta kia atu, mehemea kei waho kē ngā tangata, ka whakahaerea he whakamātau rerenga ahi (he ahi tika tonu rānei) kauaka rawa rātou e haere ki te wāhi haumarū mā roto i te whare – me noho ki waho, ā, ka haere tika atu ki te wāhi haumarū.

► Mātakitia anō tō rātaka mā ngā wātene

Whakaritea kei te māranga te katoa ki tō rātaka haumarū mā ngā wātene. Whakairia te ingoa o te wātene o te rā ki te taha o te kuaha matua i runga ake i te kete ohore whakawātea. Whataia he koti pīata mō te wātene ki rōwhare tonu. Tētahi ara hei whainga, ka waiho mā te kaiako, te kaiāwhina rānei, nāna te karakia tuatahi o te ata, koia te wātene mō te rangi. Ki te whakahaerea he whakamātau rerenga ahi, ka noho ki te wātene te whakaū kua haere te katoa ki te wāhi haumarū, ā, i reira ka kautehia / ka karangatia rānei te rārangi ingoa.

► Mahia ngātahitia te waiata-ā-ringa mō te haumarū ahi, 'E Puta! E Noho ki Waho!'

Ākona ki ngā tamariki te waiata-ā-ringa, 'E Puta! E Noho ki Waho!'.

Whakamahia i mua i ngā whakamātau rerenga ahi, whakaaturia i te whakapainga o tō wāhi haumarū. Ki te toroa tō kōhanga reo / puna akoranga e tētahi pou takawaenga Māori, mahi tahitia ake a 'E Puta! E Noho ki Waho!'.

Hei tautoko ake i te ako, kei te kopae (DVD) e tāpiri nei he whakaaturanga i te uhi o roto o te pukapuka pikitia mō te kāinga. Hei āwhina i a koe ki te ako i ngā kupu o 'E Puta! E Noho ki Waho' e waiatatia ana i te kopae (CD). Ki te hia waiata koutou ko ngā tamariki i te rangi, he waiata ngātahi anō tērā kei te kopae (CD). I tangohia mai i te waiata tahito, i a 'Taku Patu'.



Anei taua waiata:

*Tamariki mā, e puta e noho ki waho
Mokopuna mā, kia tau me noho ki waho*

*Kia tau, kei whara koe
Me noho ki waho, he pai ake
Me noho ki waho e te whānau e*

► Horahia te pukapuka nui

I te tuatahi, i mua i te horanga ki ngā tamariki, me whakarongo ki te kopae (CD), e whai ana hoki tēnei i te pukapuka nui, kāore he kupu. Kōrerotia i roto i ōu kupu ake, me te reo o te rohe. Ka whakapuaki ana koe tōia mai ngā tamariki ki te kōrero tahi. Kei te aha te hunga o roto i ngā pikitia? Ākina rātou kia mea mai ki a koe he aha ka whai atu i mua i tō hurihanga i te whārangi. Māu me ngā tamariki e tohu ētahi āhuatanga o ngā pikitia, pērā i ngā pūoho auahi, me te haere o te whakamātau rerenga ahi. Kei te oma ngā tamariki o te pikitia? (Kāore.) Kei te tere puta, puta hāngū rātou? (Āe.) Kei te ahatia ō rātou hū, me ā rātou pēke? (Kāore rātou e tū ki te whakamau i ō rātou hū. Kāore rātou e tū ki te rapu i ā rātou pēke.) Ka puta ana ki waho, haere ai rātou katoa ki hea? (Haere ai rātou ki te wāhi haumaruru.) Ka aha rātou ka tae atu ana ki reira? (Ka noho rātou ki reira.)

He nui hei kōrerorero, nā reira me āta hokihoki ki te pukapuka pikitia. Kei konei ētahi tino whanonga mō te haumaruru i te ahi – he nui rawa mō ngā kōhungahunga te hopu ki te kotahi noa iho te kōrerotanga.

► Whakarongo ngātahi ki te tangi a te pūoho auahi

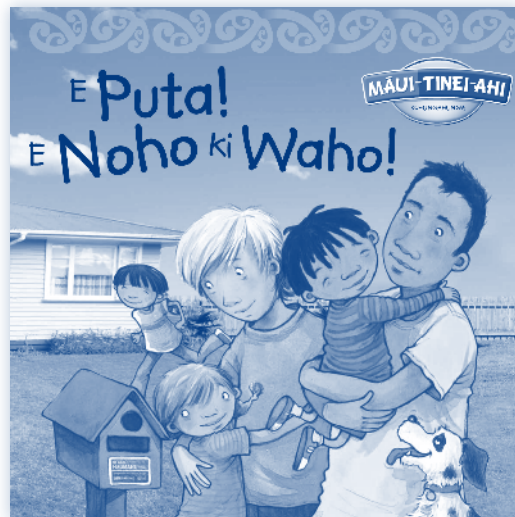
Ki te hara mai he pou takawaenga Māori ki tō kōhanga reo / puna akoranga, uia atu kia whakatangihia he pahū auahi. I waenganui i ngā torotoro (ā, ki te kore tēnā e whakaritea) waiho mā ngā tamariki e pēhi te pātene whakamātau kia ngawī ai te pūoho auahi. He tino whakaaturanga tēnei. Kaua e pōhēhē he mōhio ngā tamariki ki te tikanga o te tangi a te pūoho auahi.

Mā te tuku i ngā tamariki kia rongu i te pūahi auahi, he whakamātau anō tēnei kei te ora ngā pūhiko – nā reira kaua e whakatangihia te mea kotahi i ngā wā katoa.

Uia atu tētahi kaiāwhina kia pēhi i te pātene whakamātau hei timata i ngā mahi rerenga ahi. (A muri i te ngawī o te pūoho auahi, me umere ake a ia HE AHI! HE AHI! HE AHI!)

Whakamahia me ngā tamariki te tākaro He Aha Tērā Tangi. Ko ō rātou tuarā ki a koe, ka taea e ngā tamariki te tautuhi i ngā tangi o ēnei e whai ake nei:

- he paoho i te reo irirangi
- he whio
- he pūoho auahi
- te auau a te kuri
- te whiu i te kīta.





► Mahi ngātahitia he mahere pikitia mō te putanga i te ahi

Hangaia hei pikitia he mahere rerenga ahi mō tō kōhanga reo / puna akoranga, ā, ka whakatakoto i ētahi pere e tuhi ana ki hea puta ora ai, ā, tutaki ai ki waho. Mehemea rā ka taea whāia kia rua ngā ara puta i ia ruma. Me maumahara kāore pea te hinengaro kōhungahunga e tino mārama ki te āhua tūturu o te mahere pikitia. Whakamahia te mahere tika ki ngā tamariki. Purua he kape o tō mahere rerenga ahi ki runga ake i te pikitia (ki runga anō hoki i ia putanga iho).

► Me kōrero mō tō whakapoko ahi me tō kete ohorere

He pai tēnei wā hei kōrero mō te whakapoko ahi me te kete ohorere a te kōhanga reo / puna akoranga. Ka tau o rātou ngākau ki te mōhio kei konei aua mea. He whakatūpato, kua rātou e raweke i aua mea. Ehara i te taonga tākaro. Mā ngā pakeke anake aua mea hei tiaki i a tātou.



► Te whakamātau rerenga ahi

Kei roto i te pukapuka nui he tauira mō te mahi tōtika i te whakamātau rerenga ahi. Whakamahia te pukapuka nui me te pānui whakarerenga ahi hei kōrero he aha ake te mahi i roto i te ako rerenga ahi. Ko ngā tino āhuatanga ēnei:

- Whakamutua tā tātou mahi ka rongona te pūho auahi, ka umere rānei tētahi HE AHI! HE AHI! HE AHI!
- Me puta tere tātou me puta hāngū.
- Kua tātou e tū ki te whakamau hū, rapu pēke, kōhi taonga tākaro rānei.
- Kua tātou e huna.
- Haere tika atu tātou ki te wāhi haumarū, ka noho ki reira.
- I te wāhi haumarū, ka whakamaui ō tātou hū. (Mā te pakeke e mau mai ēnei i rō paepae).



- Mā tētahi atu pakeke e mau mai te kete ohorere.
- Ki te homai he kai, ka āta kainga e mātou.
- Ka tatari mātou kia kiia mai me aha mātou.
- Kāore he hokinga ki rōwhare kia kia rā anō e te kaiako kua wātea.

I mua i te whakamātau rerenga ahi:

- Whakaritea kia mōhio te katoa ki te rua o ngā putanga i ia ruma.
- Whakaritea kei roto i te paepae i te taha o te tatau ngā hū o te katoa – mehemea rā he ahi tuturu tonu, kauaka he tangata e noho ki rōwhare ki te kohikohi i ngā hū.
- Whakaritea he kai – mā te mau kai ki te wāhi haumarū e whakatau ngā tamariki – mehemea he ahi tuturu tonu, kauaka he tangata e noho ki te kohikohi kai.
- Whakaritea he tangata hei kawē i te kete ohorere – mehemea he ahi tuturu tonu, kauaka he tangata e hoki ki te tiki atu, me i kore i mauria mai ki te wāhi haumarū.

I roto i te whakamātau rerenga ahi:

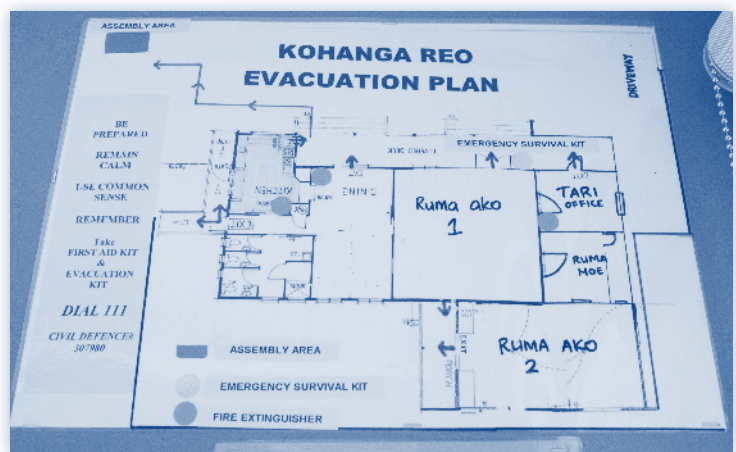
- Ko ngā tāngata nui, pērā i ngā pakeke, āwhinatia ngā kōhungahunga, pērā i ngā pēpi me ngā tamariki nohinohi – tae atu ki ngā manuhiri me ngā hauā.
- He tauira ngā pakeke hei whāinga mā tatou.
- Ko ērā kei waho ka noho ki waho, ā, ka hoake ki te wāhi haumarū.
- Whakatau ai ngā pakeke i ngā tamariki nohinohi, ka whakanuia mō te tika o ā rātou mahi.

► Tirohia te tapanga pānui o te waka tinei ahi

He rawe ki ngā tamariki ngā waka tinei ahi. He hiki ngākau hoki he pārekareka.

Hei whakatau i ngā tamariki, me kōrero mō te waka tinei ahi kei runga i te pānui o te waka tinei ahi. Whakamāramatia, ki te pakaru mai he ahi, ka hara mai ngā kaipatu ahi ki te whakapoko i te ahi me te tiaki i a tātou. He whakamārie tēnei i ngā tamariki.

Kōrerotia he aha ai ngā kaipatu ahi me a rātou waka i noho ki waenga i ō tātou hapori, me a rātou mahi āwhina i a tātou i te mura o te ahi – ā, he pēhea tā rātou ārai i te ahi kia kore e timata.



Peita ngātahitia he pikitia pakitara nunui o te waka tinei ahi. Mā ngā tamariki e whakauru ngā kaipatu ahi. Mā ngā tamariki e āwhina te whakapiri i ngā tapanga. Mehemea ka taea te kawē i tō pikitia pakitara, whakaarohia te tāpae ki tō teihana tinei ahi, a muri iho i te whakaaturanga ki tō kōhanga reo / puna akoranga mō tētahi wā.

► **Whakaritea he toronga mā te pou takawaenga Māori**

Kia rua wiki te roa o te titiro ki te hau maru ahi, ā, mō tēnei ka taea te toro i te pou takawaenga Māori. Ki te kore ia e āhei, ka haere tonu te kaupapa. Heoi, ki te wātea he pou takawaenga Māori, ka whakamihī mai a ia ki te kitea he haumarū i te ahi ngā mahinga haumarū.

Uia te pou takawaenga Māori kia whakaaturia mai e ia tētahi o ngā pūoho auahi ki ngā tamariki.

Tukua ngā tamariki kia tuari i tā rātou pikitia peita ki te kaipatu ahi.

Whakamahia te kaipatu ahi kia tuari i te pukapuka nui ki ngā tamariki. Mā rātou tonu e kōrero o rātou ake kupu.

I te wā o te torotoro, whakahaerea he whakamātau rerenga ahi, ka pātai ki te kaipatu ahi kia whakamihia te katoa mō te pai o a rātou mahi. A muri iho, kua hoki kē ngā tamariki ki te kāinga (kei te tiakina rānei e te kaiāwhina), mehemea, kei te wātea mai, kōrero ki te kaipatu ahi i pēhea te haere o te whakamātau rerenga ahi.

Ka kōrero anō te kaipatu ahi ki ngā tamariki mō ngā māti me ngā pūahi. Tautokona āna kōrero, mā te ki ka kitea ana e ngā tamariki ēnei mea, me hoatu tika atu ki te pakeke – kua e raweketia.

► **Whakaaturia he aha ngā mahi ki te tangi te pūoho auahi**

Whakaaturia he aha ngā mahi ki te tangi te pūoho auahi, ka puta rānei te umere HE AHI! HE AHI! HE AHI! Whakarōpūtia ngā tamariki:

- whakamutua tō mahi
- kia tere, āta puta ki waho, waiho o hū, o pēke, o taonga
- haere tahi ki te wāhi hamaru.

Whakamahia ētahi tāre whakanao kia whāi i aua tohutohu (kei raro nei me pēhea te mahi tāre whakanao haumarū).

Ka mutu te torotoro i te kōrero o te pukapuka nui, whakaaturia te kōrero. Waiho mā ngā tamariki e whakarite i a rātou ki ngā autaia o te kōrero.

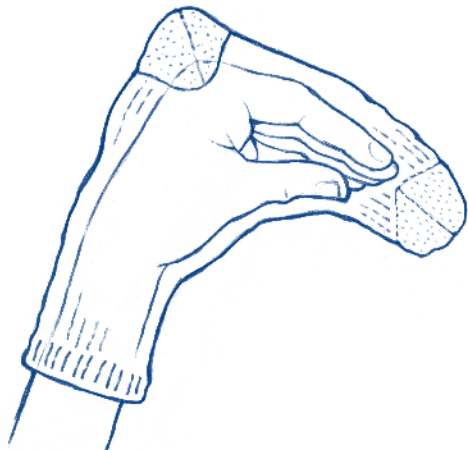
Akina ngā tamariki kia whakarite ratou ki ngā kaipatu ahi. Ka taea tēnei mā te tākaro wai, mā te ngongo wai, me ngā waka tinei ahi. He kakahu kaipatu ahi tonu pea a koutou kei roto i te pouaka whakakakahu.

► **Mā ngā tāre whakanao e puaki ngā kōrero haumarū**

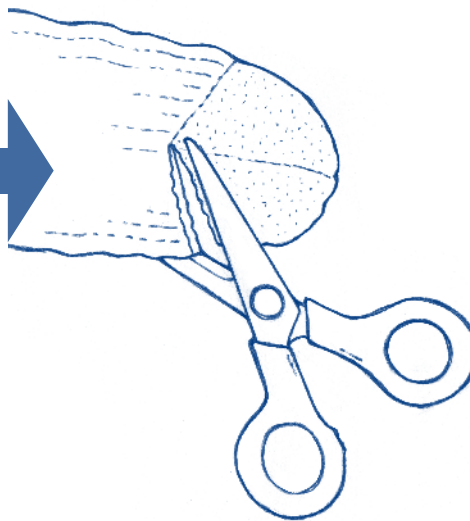
He taonga te poi me te taiaha ki a tātou. Tukua mā te tāre whakanao ngā kōrero e arataki, ki te ngaro a ia i te mura o te ahi ka pēhea tātou. He nui ngā mahi a o tātou mātua ki te whakahaumarū i o tātou kāinga i te ahi. Whakahaumarū anō tātou i te ahi i te kōhanga reo / puna akoranga. Āta kōrerotia ka aha tātou mehemea i pakaru mai he ahi tika. Mā te whakauru mai i te tāre whakanao, e āwhina i te wetē i te matakū i ngā kōrero.

He rawe te hanga tāre whakanao. Me hanga mai i tētahi tōkena.

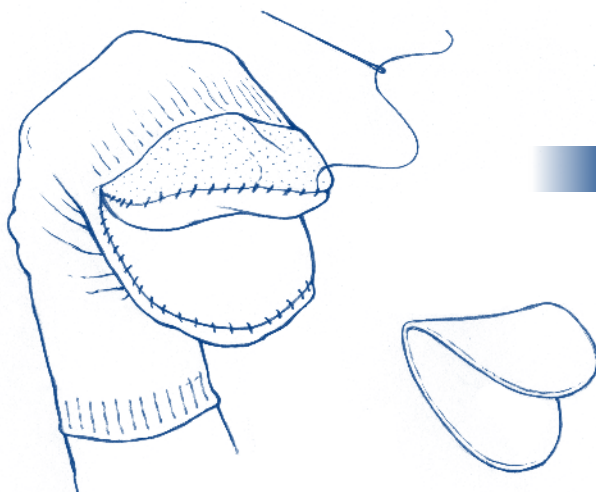
1. Whakatakotoria he tōkena mā ki runga i te tēpu. Me pohewa ka uru ō maihao ki roto i te matikara, tō kōnui ki raro i ngā maihao e whā. Ko amuri o te ringa kei te rekereke. Mahia ki te pueru ārai ahi.



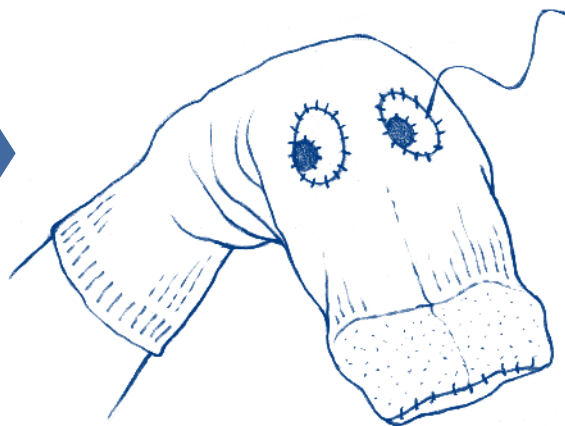
2. Mā te kutikuti, tapahia he puare mō te waha. Tapahia ki te wāhi mō ō maihao me tō kōnui.



3. Tikina he pueru whero, pueru huruhuru rānei, tapahia, ā, ka pōkai hei waha.



4. Tuia atu ētahi whatu i te pueru pango. (Kauaka e tuia ki te pātene pango, kei ngaua e ngā tamariki nohinohi, ka rāoa.) Anā kua kite tō tāre whakanao.



5. Hei mahi i te tāre Mokopeke, tuituia atu ētahi taringa pueru parāone, ā, ka tāpiri atu he arero. Āta whakaarohia te tāpiri i te huruhuru, makawe rānei. Ka taea te tāpiri huruhuru, pāhau rānei mā te tuitui toenga wūru, engari tuituia kia mau.



Ka taea e ngā tamariki te whakahau i a Tāmāti te tāre tōkena, i mua i te whakamātau rerenga i te ahi. Ka taea e rātou te mea atu kia kaua a ia e whakamau i ōna hū. Ka taea e rātou te whakaatu ki a ia kei hea te wāhi haumarū.

I mua i te whakamātau rerenga ahi, tukua a Tāmāti te tāre tōkena ki roto i te paepae hū. Mutu ana te whakamātau ahi, ki atu ki a Tāmāti kua mutu kē, kua pai te hoki ki rōwhare. Mā tētahi tamaiti e pupuri te ringa o Tāmāti ka aratakina te katoa ki rōwhare.

► **Whakakapia ngātahitia ngā whakaari**

Hei hanga i ngā whakaari, tāruatia ētahi kape o ngā whakaahua o roto i te pukapuka nui, ka whakapiri ki te pepa mārō, ka tapahia hei maramara whakaari. Waiho kia āhua rahi tonu ngā maramara, kia māmā ai te whakawhāiti. Utaina ia whakaari ki rō pouaka tahanga. Whakapiria he kape tārua o ia pikitia ki runga i ia pouaka. Ka oti ana i ia tāmaiti, ia rōpū rānei he whakaari, akina rātou kia kōrero ki a koe mō te pikitia. Ko wai kei roto i te pikitia? He aha tā rātou mahi? Mahi pēnā anō tātou? He aha ai?

► **Tirohia ngā whakatauākī**

Tirohia te whakatauākī, “He aha te mea nui o te ao? He tangata! He tangata! He tangata!” Mehemea he nui te tangata, ki te tangi he pūoho auahi, ki te kitea he mumura, kauruki rānei, ki te umere tētahi HE AHI! HE AHI! HE AHI! me aha rātou kia noho haumarū ai? Mehemea he nui te tangata, he aha ai tātou e kore umere HE AHI! HE AHI! HE AHI! ki te kore he ahi, ā, kāore tātou i te whakamātau rerenga i te ahi?

Ka whai wāhi i konei ki te hora i ngā whakatauākī o te rohe mō te ahi me te auahi. Pērā i te whakatauākī nei e whakarite ana i te auahi ki te au ripo ki Katikati:

“Tinea te ahi, au'ahi tahi. Ha, he au uta, kapa ko te au ki Katikati, āe.”

Horahia tēnei whakatauākī kia āhei te kī he mōrearea te auahi i roto i te whare e kā ana. Ka whai wāhi anō i konei ki te whakarongo ki te tangi a te pūoho auahi. Kaua e takaroa te kōrero mō te mōrearea o te ahi. Kua akona kē ngā tamariki ki tēnei i te kura tuatahi.

Ki te kore ngā tamariki e puta wawe ana i te whakamātau rerenga ahi, whakaarohia tēnei whakatauākī, “E mua āta haere, e muri tata kino.” Ki te ngawī he pūoho auahi, ki te paoro rānei te karanga, HE AHI! HE AHI! HE AHI! kia tere, kia mārire tā tātou puta, ka haere tika atu ki te wāhi haumarū.

► **Te tākaro haumarū ahi**

He tākaro pai a Waiho Ō Tātou Hū hei ako ki ngā kōhungahunga. Ka noho ngā tamariki ki rō porowhita, ko ō rātou hū kei waenganui. Ka kī tētahi kaiarahi HE AHI! HE AHI! HE AHI! ā, ka karangatia he ingoa, ka tū taua tamaiti, ka mea “Kāore he hū” ā, ka haere wawe, mārire atu ki te wāhi haumarū (kei reira he kaiāwhina e tatari ana). Ka tae katoa ngā tamariki ki te wāhi haumarū, kawea mai ō rātou hū ki rō paepae kia whakamaua.

► **Pupuritia he hui haumarū mā te whānau**

Karangatia he pou takawaenga Māori kia hara mai ki te whakatakoto mahere haumarū māu me te whānau.

I te hui, tukua te kaipatuahi kia whakaatu, kia kōrero mō ngā pūoho ahi, ngā whakapoko ahi, ngā ārai mō ngā pākaiahi, me ngā anga tiaka hei kōwiri ki te pakitara o muri i te papa tēpu hei whakamaru i ngā tiaka wai wera. Ka kōrero anō te kaipatu ahi kia kaua te hinu wera e waiho i runga i te umu, ki te kore he tangata hei tiaki.

I te hui, mā te katoa e tuhi te rārangi take o muri i te pukapuka haumarua ahi mō te kāinga. Uia atu ētahi tāngata kia tatauria a rātou ake tohu.

- Kāia atu he tino kaute pea te tuhi ĀE ki te 16–17. Ākina ngā whānau kei te pēnei rawa te pai o te haere, kia ū, kia mau.
- Kāia atu ngā whānau i tohu i te 12–15 he āhua pai tonu tēnei. Kei te mōhio rātou he mahi kei mua i a rātou hei whakahaumarua i ō rātou whānau. I whakautu anō ētahi KAO ki te pātai tuatahi mō ngā pūoho auahi? Ākina rātou kia whakatūria ētahi i nāianei tonu.
- Ka taea e ētahi whānau te tohu i te 11 heke iho rānei? Kaua rātou e whakaitia. Ki te waea rātou ki te teihana a-rohe a muri i te hui, ka āwhinatia, ka tohutohua rātou.

He take anō hei tāpiri atu? Tirohia mehemea ka taea e te hui te pana i te rārangi tohu ki te rua tekau take.

Ka mutu te hui, tohaina ētahi tāpiri wāhi haumarua ki ngā kāinga noho kīhai a rātou. Tukua ētahi kei te wātea kia haria e te tangata ki ngā wāhi mahi.

► Whakaritea mō tō rōpū / purapura he torotoro nā te waka tinei ahi

Mahi a rōpū ai te kōhanga reo me te puna akoranga. Ahakoa tā rātou e hiahia ai, kāore e taea e ngā waka tinei ahi te haere ki te katoa o ngā kōhanga reo, ngā puna akoranga, me ngā kura. Whakaarohia te tono mā tō purapura e whakatau he waka tinei ahi. A muri iho, kōrero ki ngā tamariki mō ngā mea i kite rātou mā te aro ki te pānui o te waka tinei ahi.

Ngā huanga whakatāpiri

Ka whai wāhi te tirohanga a rua wiki ki te:

- arotake i tō mahere whakawātea
- titiro anō ki ō pūoho auahi
- whakamahi i tō whakamātau rerenga i te ahi
- titiro anō ki ngā taonga o tō kete ohorere
- whakaū kei te tautuku koe ki ngā ture ahi
- whakaaetia e Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa ki tō whakamātau whakawātea, whakamātau rerenga i te ahi.

He rahi rawa ēnei huanga hei whakaaro iho i te kotahi wā i te tau.

Ko te maha o ngā whare i Aotearoa nei (atu i ngā kāinga tūmataiti) me whiwhi tikanga whakawātea. Ko ētahi o ngā tikanga nei me whakawhānui rawa ki rō Kaupapa Whakawātea, ā, me whakaaea e Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa. Kei roto nei ngā mahere whakawātea a te kōhanga reo / puna akoranga. Mō ētahi atu kōrero mō te kaupapa whakawātea a Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa (New Zealand Fire Service Evacuation Scheme) me te mahi māu hei tautuku, haere ki <http://evaonline.fire.org.nz/>



Hei whakawhānui i ngā huanga:

- arotakea he pēhea tō taka kai i te kōhanga reo / puna akoranga (tata ki te koata o ngā ahi katoa i roto i ngā kāinga i timata mai i te kore tiaki i te tao kai)
- arotakea he pēhea tō whakawera wai, ā, he pēhea tō aukati i te kura wai i te tamariki
- tirohia ngā pū hiko me ngā puru maha o tō kōhanga reo / puna akoranaga, arā, kia kotahi anake te taputapu kei ia kōhao
- tirohia kei te haere ō pū riringi wai
- tirohia kei te wātea te katoa o ngā putanga i ngā wā katoa
- whakaū kei te mōhio ngā pakeke e mahi ana i tō kōhanga reo / puna akoranga me pēhea te whakamahi i ngā whakapoko ahi katoa
- whakaū kāore te ringa tamariki e pā ki te māti, ki te pūahi rānei.

Ngā mihi

Kei te mihi Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa ki ngā kaiako, ki ngā kaiāwhina, ki ngā kaumatua, ki ngā whānau nā rātou i arahi te whanaketanga o ngā rauemi haumarua ahi o te kaupapa *Māui-tinei-ahi*, ngā mihi nui anō hoki ki a:

Titoki Black, Kaiwhakahaere Matua, Te Kōhanga Reo Tari Matua

Kylie Brown rāua ko Keri Newman, Kaiāwhina ki te Kaiwhakahaere Matua, Te Kōhanga Reo Tari Matua

Emily Dakin, Kaiwhakahaere Takiwā, Ikaroa, Te Kōhanga Reo Tari Matua

Vaine Daniels, Kaiako, Te Toka Ahuru Kōhanga Reo

Lorraine Hale, Kaiako, Te Teko Kōhanga Reo

Pereika Haumaha, Kaiako, Ariki Kōhanga Reo

Timi Tahī, Kaumatua, Manawanui Kōhanga Reo

Ihipa Smallman, Kaiwhakahaere Kaute, Te Kōhanga Reo Tari Matua

Talitha Webster, Kaiako, Pukeroa Oruawhata Kōhanga Reo

Te Aorangi Harrington, Pou Takawaenga Māori

Mere Lawson-Nuri, Tumuaki Tima, Kōhungahunga, Central North Region, Te Tāhuhu o te Mātauranga

Piki Thomas, Pou Herenga Māori, Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa

Ngā kaimahi

Manukaroa Anderson, Kaiwhakatipu

Hōne Apanui, Kaiwhakatika Kupu Māori

Esther Chua, Kaitātai

Jenny Cooper, Kaitā Pikitia

Adrian Heke, Kaiwhakaahua

Don Long, Ētita

Lester Mohi, Kaitito, Kaiwhakatangitangi

Stephanie Pohe, Kairapukōrero

Phil Riley, Kaiwhakatipu

Waitangi Teepa, Kaipānui

Ngarangi Tipene-Leach, Kaihopu Āhua

Wini Baxter, Ina rāua ko Simi Faraimo, Te-Horowai Makatea, Lester Mohi,
rāua ko Aye Say Mung – Ngā Kaiwaiata

Ko ngā whakaahua mō te aratohu nei mā ngā kaiako me ngā kaiāwhina i tangohia i Te Kōhanga Reo o Te Teko. Ngā mihi nui ki te whānau i Te Teko, ki a Mateata Atatu, Sandy Green, Lorraine, Marewa rāua ko Whakapakari Hale, Hahipene Heihei, Erana rāua ko Hera Hovell, Judith Karaitiana, Te Hura Maaka-Marks, Noema rāua ko Tukua Morunga, Philly Moses, Molly Ngataki, Barbara Ririnui, Witeri Savage, Kat Te Kii, Mate rāua ko Nathan Waikato, Katrina rāua ko Rangitoia Wetini, Sara-Lee Wooster, rāua ko Nanny Sue.

He mea whakaputa e Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa,
Pouaka Poutāpeta 2133,
Te Whanganui-ā-Tara, Aotearoa
www.fire.org.nz

Īmēra mai rānei ki kōrero@maui.maori.nz

Mana pupuri © Te Tari Tinei Ahi o Aotearoa 2013

Kua rāhuita ngā mana katoa. Me tuku atu ngā tono katoa ki te kaiwhakaputa i te pukapuka.

Ko ngā ratonga whakaputa pukapuka nā Lift Education E Tū rātou ko Thinkspace Design

ISBN 978-1-877539-62-6

Nama take FS2634



korero@maui.maori.nz
www.getfirewise.org.nz
www.fire.org.nz

